



**SURUHANJAYA PERSAINGAN MALAYSIA (MyCC)**

**DOKUMEN SEBUT HARGA**

**UNTUK**

**SEBUT HARGA MEMBEKALKAN PERKHIDMATAN REKABENTUK &  
PERCETAKAN BUKU LAPORAN TAHUNAN 2020 BAGI  
SURUHANJAYA PERSAINGAN MALAYSIA (MyCC)**

**SEBUT HARGA MyCC(S) BIL : 3/2021**

**DISEDIAKAN OLEH :**

**SURUHANJAYA PERSAINGAN MALAYSIA (MyCC)  
Level 15 Menara SSM@Sentral,  
No. 7, Jalan Stesen Sentral 5, Kuala Lumpur Sentral,  
50623 Kuala Lumpur.  
TEL: 03-2273 2277  
FAX: 03-2272 2293**

**Peringatan :**

PENYEBUT HARGA DIKEHENDAKI **MEMBACA DAN MEMAHAMI** KESELURUHAN BUTIR-BUTIR YANG TERKANDUNG DI DALAM DOKUMEN SEBUT HARGA SEBELUM MENGEMUKAKAN TAWARAN SEBUT HARGA. PENYEBUT HARGA YANG MEMBUAT SEBUT HARGA TIDAK MEMATUHI MANA-MANA FASAL DALAM DOKUMEN SEBUT HARGA TIDAK AKAN DIPERTIMBANGKAN.

## ISI KANDUNGAN

<b>BIL</b>	<b>PERKARA</b>	<b>MUKA SURAT</b>
1.0	KENYATAAN SEBUTHARGA	3
2.0	ARAHAN/SYARAT-SYARAT AM KEPADA PETENDER	4
3.0	PEMBETULAN DAN PINDAAN KESILAPAN	4
4.0	MAKLUMAT DAN PENGALAMAN SYARIKAT	5
5.0	PENGHANTARAN DOKUMEN SEBUT HARGA	5
6.0	PERTANYAAN	7
7.0	HARGA TAWARAN	7
8.0	MENARIK BALIK TAWARAN / MENOLAK BALIK TAWARAN	7
9.0	TEMPOH SAH LAKU TAWARAN	8
10.0	SURAT SETUJU TERIMA SEBUTHARGA	8
11.0	KONTRAK	8
12.0	DUTI SETEM	8
13.0	PERINGATAN MENGENAI RASUAH	8
14.0	PENERIMAAN SEBUTHARGA	9
15.0	SYARAT-SYARAT TAMBAHAN	9

<b>LAMPIRAN</b>	<b>NAMA LAMPIRAN</b>	<b>MUKA SURAT</b>
LAMPIRAN A1	MUKA DEPAN DAN SENARAI SEMAK DOKUMEN MANDATORI UNTUK KATEGORI TEKNIKAL	10
LAMPIRAN A2	SURAT AKUAN PEMBIDA	12
LAMPIRAN A3	JADUAL TEKNIKAL SEPESIFIKASI REKABENTUK	13
LAMPIRAN A4	PENYERAHAN CONTOH/SAMPEL DAN KATALOG	18
LAMPIRAN A5	CADANGAN JADUAL PELAKSANAAN	19
LAMPIRAN B1	MUKA DEPAN DAN SENARAI SEMAK DOKUMEN MANDATORI UNTUK KATEGORI KEWANGAN	20
LAMPIRAN B2	SALINAN SIJIL AKAUN PENDAFTARAN DARI KEMENTERIAN KEWANGAN (BEKALAN/PERKHIDMATAN)	22
LAMPIRAN B3	SALINAN SIJIL AKAUN BUMIPUTERA DARI KEMENTERIAN KEWANGAN (BEKALAN/PERKHIDMATAN)	23
LAMPIRAN B4	LAMPIRAN Q	24
LAMPIRAN B5	BORANG KETERANGAN MENGENAI PEMBEKAL	28
LAMPIRAN B6	JADUAL HARGA SPESIFIKASI	31
LAMPIRAN B7	SALINAN PENYATA KEWANGAN BAGI TIGA (3) BULAN TERAKHIR	36
LAMPIRAN B8	SENARAI NAMA PROJEK YANG PERNAH DILAKSANAKAN	37
LAMPIRAN C	SKOP PERKHIDMATAN & SKOP KERJA	38

Semua penyebut harga hendaklah mematuhi semua syarat-syarat yang telah ditetapkan di dalam dokumen pelawaan ini, melainkan setakat mana syarat-syarat tersebut ditolak atau diubah oleh pihak SURUHANJAYA.

## **1.0 KENYATAAN SEBUTHARGA**

### **1.1 Tujuan Sebutharga**

- 1.1.1 Sebut harga ini adalah dipelawa kepada syarikat-syarikat dalam bidang perkhidmatan yang berdaftar dengan Kementerian Kewangan Malaysia dan masih dibenarkan untuk membuat sebut harga pada masa ini untuk perkhidmatan yang tersebut di atas.
- 1.1.2 Penyebut harga dikehendaki membekalkan perkhidmatan promosi dan pengiklanan.
- 1.1.3 Pelawaan ini adalah terikat kepada arahan–arahan dan syarat-syarat yang telah ditetapkan.

### **1.2 Tempoh Sebutharga**

- 1.2.1 Tempoh Sebut Harga bagi perolehan ini adalah selama **11 hari kalendar bermula pada 26 Julai 2021 (Isnin) dan tarikh tutup sebut harga adalah pada 5 Ogos 2021 (Khamis).**
- 1.2.2 Penyebut Harga hendaklah mengemukakan tawaran **sebelum atau pada jam 12.00 tengah hari pada 5 Ogos 2021**. Tawaran yang dikemukakan selepas jam 12.00 tengah hari **TIDAK AKAN DIPERTIMBANGKAN**.

## 2.0 ARAHAN/SYARAT-SYARAT AM KEPADA PENYEBUT HARGA

**Penyebut Harga hendaklah mematuhi sepenuhnya syarat-syarat ini apabila menyertai sebut harga.**

### 2.1 KELAYAKAN UNTUK MEMASUKI SEBUT HARGA

- 2.1.1 Semua syarikat-syarikat yang hendak menyertai sebut harga ini hendaklah terlebih dahulu **berdaftar dengan Kementerian Kewangan Malaysia** dalam kod bidang **Media Cetak (222002) atau Rekabentuk Percetakan (221615)**.
- 2.1.2 Salinan surat Pendaftaran Kementerian Kewangan hendaklah disertakan bersama-sama dengan tawaran. Jika tempoh pendaftaran telah ataupun hampir tamat, penyebut harga hendaklah mengemukakan salinan surat daripada Kementerian Kewangan yang menyatakan bahawa permohonan untuk lanjutan telah dibuat.
- 2.1.3 Penyebut harga ini adalah terbuka kepada syarikat-syarikat **bertaraf bumiputera**. Bagi syarikat yang bertaraf bumiputera, salinan Sijil Taraf Bumiputera daripada Kementerian Kewangan hendaklah disertakan bersama-sama dengan tawaran.
- 2.1.4 Sebut harga hendaklah dibuat di atas borang-borang yang telah disediakan (selepas ini dipanggil "Dokumen Sebut harga"). Borang-borang lain tidak diterima kecuali sebagai tambahan kepada borang asal yang mengandungi ruang-ruang yang sama dan serupa dari segi ukurannya.
- 2.1.5 Penyebut Harga mestilah mempunyai kedudukan kewangan yang kukuh dan memiliki pengalaman dalam kajian berkaitan.
- 2.1.6 Penyebut Harga hendaklah mematuhi semua syarat dan terma yang ditetapkan apabila menyertai Sebut Harga. Kegagalan mematuhi mana-mana syarat dan terma yang ditetapkan boleh menyebabkan penyertaan Penyebut Harga ditolak.

## 3.0 PEMBETULAN DAN PINDAAN KESILAPAN

- 3.1 Semua pembetulan / pindaan ke atas kesilapan – kesilapan yang dibuat hendaklah ditandatangani secara ringkas oleh orang yang menandatangani Dokumen Penyebut harga serta dicop dengan Cop Syarikat penyebut harga. Tandatangan ringkas dan pembetulan hendaklah dibuat dengan jelas dan setentang dengan kesilapan yang dibetulkan atau dipinda.

#### 4.0 MAKLUMAT DAN PENGALAMAN SYARIKAT

- 4.1 Penyebut Harga perlu menyediakan maklumat mengenai syarikat dengan melengkapkan **Lampiran B5** dan menyertakan **Profil Syarikat**.
- 4.2 Penyebut Harga perlu menyatakan pengalaman syarikat dalam perkhidmatan yang tersebut di atas dengan mengemukakan nama-nama dan alamat syarikat atau agensi yang terlibat. (**Lampiran B8**)

#### 5.0 PENGHANTARAN DOKUMEN SEBUT HARGA

- 5.1 Tawaran Sebut harga yang diserahkan hendaklah mengandungi perkara-perkara berikut:

i. **Kategori Teknikal**

- (a) SATU (1) **DOKUMEN ASAL** berbentuk *hard copy* dan DUA (2) **DOKUMEN SALINAN** berbentuk *hard copy*.
- (b) Semua dokumen sokongan termasuk borang-borang yang telah lengkap diisi hendaklah dijilidkan bersama dengan Tawaran Teknikal secara *ring bounded* agar tersusun rapi dan tiada keciciran maklumat.
- (c) Ketiga-tiga Tawaran Teknikal di atas hendaklah diikat bersekali dan dibalut dengan *brown paper* serta hendaklah ditandakan "**Kategori Teknikal**" di sebelah kiri atas sampul berkenaan.

ii. **Kategori Kewangan**

- (a) SATU (1) **DOKUMEN ASAL** berbentuk *hard copy* dan DUA (2) **DOKUMEN SALINAN** berbentuk *hard copy*.
- (b) Semua dokumen sokongan termasuk borang-borang yang telah lengkap diisi hendaklah di jilidkan bersama dengan Tawaran Harga secara *ring bounded* agar tersusun rapi dan tiada keciciran maklumat.
- (c) Ketiga-tiga Tawaran Harga di atas hendaklah diikat bersekali dan dibalut dengan *brown paper serta*

hendaklah ditandakan "**Kategori Kewangan**" di sebelah kiri atas sampul berkenaan.

- 5.2 Kedua-dua Kategori Teknikal dan Kategori Kewangan di atas hendaklah disertakan dengan **DOKUMEN SOKONGAN** yang mengandungi: **Sijil Pendaftaran Kewangan, Pendaftaran Taraf Bumiputera, Profil Syarikat, Penyata Bank bagi tiga (3) bulan terakhir dan lain-lain maklumat tambahan** berkaitan **DAN** dimasukkan ke dalam satu sampul bersaiz besar yang berlakri (*sealed*). Sampul/kotak berkenaan hendaklah ditulis seperti berikut:

**BAHAGIAN KHIDMAT PENGURUSAN  
SURUHANJAYA PERSAINGAN (MyCC)  
Level 15 Menara SSM@Sentral,  
No. 7, Jalan Stesen Sentral 5, Kuala Lumpur Sentral,  
50623 Kuala Lumpur.**

**MyCC(S) Bil:3/2021**

- 5.3 Penyebut Harga hendaklah menghantar Dokumen Sebut Harga yang lengkap dan sempurna diisi dengan hanya menggunakan perkhidmatan **POS BERDAFTAR/KURIER** ke dalam Peti Sebut Harga yang disediakan sebelum tarikh dan waktu tutup Sebut Harga seperti di alamat berikut:

**BAHAGIAN KHIDMAT PENGURUSAN  
SURUHANJAYA PERSAINGAN (MyCC)  
Level 15 Menara SSM@Sentral,  
No. 7, Jalan Stesen Sentral 5, Kuala Lumpur Sentral,  
50623 Kuala Lumpur.**

- 5.4 Penyebut Harga hendaklah memastikan dokumen tersebut selamat tiba pada alamat yang telah ditetapkan sebelum atau pada 05 Ogos 2021 selewat-lewatnya pada pukul 12.00 tengah hari. Sebarang kelewatan yang timbul dalam urusan tersebut tidak akan dilayan.
- 5.5 Serahan Dokumen Sebut Harga secara emel/faks **Tidak Akan Dipertimbangkan.**
- 5.6 Semua dokumen dan USB/*Pendrive* yang dikemukakan bersama Dokumen Sebut Harga oleh Penyebut Harga adalah menjadi hak milik SURUHANJAYA dan tidak akan dikembalikan.

- 5.7 SURUHANJAYA tidak terikat untuk menerima Tawaran Sebut Harga yang terendah atau mana-mana Tawaran Sebut Harga atau memberi apa-apa sebab di atas penolakan tersebut. SURUHANJAYA juga berhak menerima keseluruhan atau sebahagian daripada Cadangan Sebut Harga dan keputusan SURUHANJAYA adalah muktamad.
- 5.8 **Tarikh tutup** bagi mengemukakan tawaran ialah pukul **12.00 tengahari**, pada **5 Ogos 2021**.
- 5.9 Pihak Suruhanjaya berhak menolak mana-mana dokumen yang tidak lengkap atau lewat diterima.

## **6.0 PERTANYAAN**

- 6.1 Sebarang pertanyaan mengenai sebut harga ini bolehlah menghubungi pegawai yang berkenaan seperti di bawah:

**Puan Noor Azila Binti Ahmad**

**Tel: 019-268 7030**

**Emel: [azila@mycc.gov.my](mailto:azila@mycc.gov.my)**

ATAU

**Cik Emeliadiana Binti Alawi**

**Tel: 019-215 2273**

**Emel: [emeliadiana@mycc.gov.my](mailto:emeliadiana@mycc.gov.my)**

## **7.0 HARGA TAWARAN**

- 7.1 Harga-harga yang ditawarkan dalam sebut harga ini adalah tetap dan tidak boleh dipinda selepas sebut harga ditutup akan berkuatkuasa selama dalam tempoh sahlaku sebut harga. Harga yang ditawarkan oleh penyebut harga yang berjaya hendaklah dipatuhi sepanjang masa kontrak berjalan dan tidak boleh dibuat sebarang perubahan.

## **8.0 MENARIK BALIK TAWARAN / MENOLAK TAWARAN**

- 8.1 Penyebut harga tidak boleh menarik balik tawaran sebelum sebut harga dipertimbangkan atau menolak tawaran dibuat. Jika penyebut harga menarik diri atau menolak tawaran, nama penyebut harga akan dikemukakan kepada Kementerian Kewangan Malaysia untuk tindakan tatatertib, termasuk penggantungan pendaftaran.



## **9.0 TEMPOH SAH LAKU TAWARAN**

- 9.1 Tempoh sah laku sebut harga ini ialah selama 90 hari bermula daripada tarikh sebut harga ditutup. Tempoh ini boleh dengan persetujuan bersama dilanjutkan jika dan apabila perlu.

## **10.0 SETUJU TERIMA SEBUT HARGA**

- 10.1 Suruhanjaya tidak terikat dengan sebut harga yang terendah atau mana-mana sebut harga jua pun. Keputusan sebut harga adalah muktamad. Suruhanjaya tidak akan melayan sebarang surat-menyurat yang berupa rayuan dari penyebut harga berkenaan atas sebab-sebab sebut harga mereka tidak berjaya.
- 10.2 Penyebut harga yang berjaya dikehendaki menandatangani satu perjanjian kontrak dengan Suruhanjaya dan adalah terikat dengan syarat dan terma yang terkandung dalam Perjanjian tersebut.

## **11.0 KONTRAK**

- 11.1 Surat perjanjian tidak akan diadakan bagi kontrak yang bernilai kurang daripada RM50,000.00 sementara bagi kontrak yang bernilai lebih daripada RM50,000.00 satu perjanjian akan diadakan. Penyebut harga yang berjaya adalah terikat dengan syarat-syarat perjanjian tersebut. Sebarang pindaan terhadap dokumen kontrak akan diberitahu kelak. Syarat-syarat dalam penentuan sebut harga dan syarat-syarat dalam surat tawaran adalah menjadi sebahagian daripada syarat-syarat kontrak.
- 11.2 Bagi kontrak bermasa (*time contract*), jumlah kuantiti adalah anggaran sahaja bagi tempoh kontrak yang ditetapkan.
- 11.3 Penyebut harga yang berjaya dikehendaki menyediakan kontrak asal serta salinan-salinan fotostat kontrak yang mana segala perbelanjaan tersebut adalah ditanggung oleh penyebut harga.

## **12.0 DUTI SETEM**

- 12.1 Mana-mana duti setem yang perlu dibayar dan perbelanjaan yang berbangkit mengenai perjanjian ini akan ditanggung oleh penyebut harga.

## **13.0 PERINGATAN MENGENAI KESALAHAN RASUAH**

- 13.1 Sebarang perbuatan atau percubaan rasuah untuk menawarkan atau memberi, meminta atau menerima apa-apa suapan secara rasuah kepada dan daripada mana-mana orang berkaitan perolehan ini merupakan suatu kesalahan jenayah di bawah Akta Suruhanjaya Pencegah Rasuah Malaysia 2009 (Akta 694).

13.2 Mana-mana kontraktor atau pembekal yang membuat tuntutan bayaran berkaitan perolehan ini walaupun tiada kerja dibuat atau tiada sebarang barangan dibekal mengikut spesifikasi yang ditetapkan atau tiada perkhidmatan diberi dan mana-mana anggota perkhidmatan awam yang mengesahkan tuntutan berkenaan adalah melakukan kesalahan di bawah Akta Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia 2009 (Akta 694).

#### **14.0 PENERIMAAN SEBUT HARGA**

14.1 Suruhanjaya berhak menerima kesemua atau sebahagian daripada spesifikasi/skop bekalan/perkhidmatan/kerja yang telah ditawarkan daripada mana-mana tawaran sebut harga.

#### **15.0 SYARAT-SYARAT TAMBAHAN**

Syarat –syarat tambahan ini adalah menjadi sebahagian daripada syarat-syarat kontrak.

##### **15.1 PEMBAYARAN**

15.1.1 Pembayaran bagi perkhidmatan ini akan dibuat berdasarkan invoice yang telah disahkan oleh Suruhanjaya Persaingan berserta dengan salinan akaun bank syarikat.

**DOKUMEN ASAL / SALINAN NO. \_\_\_\_\_ DARIPADA 2**

***(sila potong sama ada dokumen asal atau salinan. Jika salinan, sila nomborkan salinan)***

**KATEGORI TEKNIKAL**

**MUKA DEPAN DAN SENARAI SEMAK DOKUMEN MANDATORI UNTUK KATEGORI TEKNIKAL**

Senarai semak berikut perlulah dimasukkan sebagai MUKA DEPAN di dalam Kategori Teknikal. Penyebut Harga hendaklah memastikan Kategori Teknikal adalah lengkap merangkumi semua item-item yang dinyatakan di bawah. Kegagalan Penyebut Harga melaksanakan demikian akan mengakibatkan Tawaran Sebut Harga Tidak Akan Dipertimbangkan.

No.	NO SIRI DOKUMEN PELAWAAN: MyCC (S), Bil.3/2021 <i>(sila isi no. siri di atas seperti yang tertera di muka depan dokumen pelawaan)</i>			
	Dokumen Yang Perlu Diserahkan	Sila Tanda (√)		
		Ditanda oleh Penyebut Harga	Ditanda oleh Jawatankuasa Pembuka Sebut Harga	Muka Surat di Tawaran Teknikal
1.	Surat Akuan Pembida yang telah dilengkapkan dan ditandatangani <b>Lampiran A2</b>			
2.	Jadual Teknikal Spesifikasi Rekabentuk Buku Laporan Tahunan dan USB/ Pendrive yang telah diisi dan dilengkapkan <b>Lampiran A3</b>			
3.	Penyerahan Contoh/Sampel dan Katalog <b>Dilabelkan Lampiran A4</b>			
4.	Cadangan Jadual Pelaksanaan dilabelkan <b>Lampiran A5</b>			

## **PENGESAHAN OLEH PENYEBUT HARGA**

Dengan ini saya mengesahkan bahawa saya telah membaca dan memahami semua syarat-syarat yang dinyatakan di atas dan semua maklumat yang dikemukakan adalah benar dan lengkap.

.....  
Nama Prinsipal :

No. K.P :

Tarikh :

Cop Syarikat :

**SURAT AKUAN PEMBIDA**

Bagi

**SEBUT HARGA MEMBEKALKAN PERKHIDMATAN REKABENTUK & PERCETAKAN  
BUKU LAPORAN TAHUNAN 2020 BAGI SURUHANJAYA PERSAINGAN (MyCC)**

**SEBUT HARGA BIL. MyCC(S) 3/2021**

Saya, (*Nama Wakil Syarikat*) \_\_\_\_\_ nombor kad pengenalan \_\_\_\_\_ yang mewakili (*Nama Syarikat*) \_\_\_\_\_ no.pendaftaran (*MOF/PKK/CIDB/ROS/ROC/ROB*) \_\_\_\_\_ dengan ini mengisytiharkan bahawa saya atau mana-mana individu yang mewakili syarikat ini tidak akan menawarkan atau memberi rasuah kepada mana-mana individu lain, sebagai sogokan untuk dipilih dalam sebut harga seperti di atas. Bersama-sama ini dilampirkan Surat Perwakilan Kuasa bagi saya mewakili syarikat seperti tercatat di atas untuk membuat pengisytiharan ini.

2. Sekiranya saya atau mana-mana individu yang mewakili syarikat ini didapati bersalah menawar atau memberi rasuah kepada mana-mana individu dalam Suruhanjaya Persaingan Malaysia atau mana-mana individu lain sebagai sogokan untuk dipilih dalam sebut harga seperti di atas, maka saya sebagai wakil syarikat bersetuju tindakan-tindakan berikut diambil:-

- 2.1 penarikan balik tawaran kontrak sebut harga di atas; atau
- 2.2 penamatan kontrak bagi sebut harga di atas; dan
- 2.3 lain-lain tindakan tatatertib mengikut peraturan perolehan Kerajaan.

3. Sekiranya terdapat mana-mana individu cuba meminta rasuah daripada saya atau mana-mana individu yang berkaitan dengan syarikat ini sebagai sogokan untuk dipilih dalam sebut harga seperti di atas, maka saya berjanji akan dengan segera melaporkan perbuatan tersebut kepada pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Rasuah Malaysia (SPRM) atau balai polis yang berhampiran.

Yang benar,

.....  
Nama:  
No. Kad Pengenalan:

Cop Syarikat:

**JADUAL TEKNIKAL**

*Spesifikasi Rekabentuk Buku Laporan Tahunan MyCC 2020*

Bil.	Perkara / Kerja	Kenyataan Penyebutharga (YA/TIDAK)	Cadangan (Jika ada)
<b>1.</b>	<b>KEPERLUAN AM</b>		
1.1	<p>Mengemukakan perkara-perkara seperti di bawah semasa menawarkan sebut harga:</p> <p>a) Sekurang-kurangnya tiga (3) Cadangan Reka Bentuk (Proposed Designs) dalam bentuk <i>Visual Mock-up</i> kepada MyCC yang mengandungi perkara-perkara berikut:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) Reka bentuk Kulit Depan (<i>Front Cover</i>)</li> <li>ii) Reka bentuk Pembahagi Bab (<i>Chapter Separators</i>)</li> <li>iii) Reka bentuk Halaman Dalam Buku (<i>Inner Pages</i>)</li> <li>vi) Reka bentuk Graf, Diagram, Carta dan Jadual</li> </ul> <p>b) Contoh jenis kertas.</p> <p>c) Contoh laporan tahunan jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan dan lain-lain bahan penerbitan yang berkaitan yang pernah diterbitkan oleh Pembekal.</p> <p>d) Profil Pereka Grafik.</p> <p>e) Senarai dan Salinan Laporan Tahunan yang pernah dikendalikan oleh Pereka Grafik berkenaan.</p>		
1.2	<p>Menyediakan khidmat Pereka Grafik yang berpengalaman dengan kriteria berikut:</p> <p>a) Pereka Grafik Mesti Bekerja Berpasukan:</p> <p>Pembekal perlu menyediakan sekurang-kurangnya dua (2) orang Pereka Grafik yang akan bekerja secara berpasukan.</p> <p>b) Pengalaman Kerja:</p>		

	<p>i) Pereka Grafik:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya selama 5 tahun dalam bidang Reka Bentuk Grafik.</li> <li>• Pernah mengendalikan penerbitan Laporan Tahunan jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan dan lain-lain bahan penerbitan yang berkaitan dari segi penyediaan konsep, mereka bentuk grafik dan membuat kerja-kerja <i>typesetting</i>.</li> </ul> <p>ii) Pereka Grafik Kanan (<i>Senior Graphic Designer</i>):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya selama 10 tahun dalam bidang Reka Bentuk Grafik.</li> <li>• Mempunyai pengalaman dan kemahiran tinggi dalam menyediakan konsep, mereka bentuk grafik dan membuat kerja-kerja <i>typesetting</i> untuk penerbitan Laporan Tahunan jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan dan lain-lain bahan penerbitan yang berkaitan.</li> </ul> <p>c) Mempunyai Peralatan dan Perisian Lengkap:</p> <p>Pembekal perlu membekalkan Pereka Grafik yang ditugaskan dengan peralatan dan perisian yang lengkap bagi melaksanakan kerja-kerja penyediaan konsep, reka bentuk grafik, <i>typesetting</i> dan lain-lain kerja yang berkaitan.</p>		
1.3	<p>Pihak Pembekal haruslah menjalankan kerja-kerja kawalan kualiti seperti berikut:</p> <p>a) Menyemak dan membaca pruf (<i>proofreading</i>) dan memastikan tiada kesalahan dari segi ejaan, reka bentuk, visual, <i>layout</i>, format dan penyeragaman (<i>standardisation</i>) pada Reka Bentuk Grafik (termasuk Graf, Diagram, Carta, Jadual).</p> <p>b) Menyediakan <i>Artwork</i> Akhir Berwarna (<i>Coloured Final Artwork</i>) untuk kelulusan sebelum Pruf Warna (<i>Colour Proof</i>).</p> <p>c) Menyediakan Pisah Warna dan Pruf Warna (<i>Colour Separation and Colour Proof</i>) sekurang-kurangnya 50 muka surat untuk kelulusan MyCC sebelum cetakan dibuat.</p>		

1.4	<p>Menyediakan perkhidmatan Penyuntingan (<i>Editing</i>), Bacaan Pruf (<i>Proof-reading</i>), <i>Content-writing</i> dan menterjemah seperti berikut:</p> <p>a) Menyunting dan membaca pruf seluruh laporan Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris;</p> <p>b) Menyediakan perkhidmatan <i>content-writing</i> dan penyuntingan bagi <b>Perutusan Menteri, Prakata Pengerusi dan Ketua Pegawai Eksekutif</b> dalam Bahasa Melayu berdasarkan kata kunci yang disediakan oleh MyCC dan perlu diterjemahkan kepada Bahasa Inggeris;</p> <p>c) Membuat pindaan hingga peringkat terakhir yang diluluskan oleh MyCC.</p>		
1.5	<p>Penulis (<i>Content Writer atau Editor</i>) hendaklah sekurang-kurangnya mempunyai pengalaman menulis Perutusan Menteri dan Prakata Pengurusan Tertinggi jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan atau lain-lain bahan penerbitan yang berkaitan.</p> <p>Mengemukakan perkara-perkara seperti di bawah semasa menawarkan sebut harga:</p> <p>a) Profil penulis (<i>Content Writer atau Editor</i>).</p> <p>b) Senarai dan Salinan Laporan Tahunan yang pernah dikendalikan oleh Penulis berkenaan.</p>		
1.6	<p>Penterjemah haruslah yang berkelayakan dari DBP / ITBM dan perlu mengemukakan salinan sijil DBP / ITBM serta dipersetujui oleh MyCC.</p> <p>Mengemukakan perkara-perkara seperti di bawah semasa menawarkan sebut harga:</p> <p>a) Profil Penterjemah.</p> <p>b) Senarai dan Salinan Laporan Tahunan yang pernah dikendalikan oleh Penterjemah berkenaan.</p>		
1.7	<p>Sebarang pindaan yang dilakukan pada versi Bahasa Inggeris / Bahasa Melayu haruslah turut dipinda di terjemahan Bahasa Melayu / Bahasa Inggeris secara seiringan.</p>		



<b>2.</b>	<b>KONSEP KREATIF DAN REKABENTUK</b>		
2.1	Menyediakan Konsep Kreatif dan Reka Bentuk Kulit Buku yang dapat memaparkan isi kandungan buku. Logo Suruhanjaya Persaingan Malaysia (MyCC) hendaklah di paparkan di muka depan buku.		
2.2	Konsep Kreatif dan Reka Bentuk yang dicadangkan perlu berserta rasional rekabentuk berasaskan Tema yang ditetapkan.		
2.3	Menyediakan <i>Finish Artwork</i> termasuk <i>Photo Retouching</i> , Ilustrasi Vektor, Infografik, dan ilustrasi dalam resolusi tinggi.		
2.4	Membekal gambar atau imej dari <i>Image Bank</i> yang dianggarkan sebanyak 50 keping.		
<b>3.</b>	<b>PENCETAKAN BUKU</b>		
3.1	<p>Cetakan Digital</p> <p>a) Saiz: (W) 175mm x (L) 255mm (saiz tertutup)</p> <p>b) Material: Muka Hadapan - 310gsm Art Card Teks (<i>Inner pages</i>) - 100gsm <i>Simili Paper</i></p> <p>c) Warna: Bahagian muka hadapan - 4 warna x 4 warna Bahagian Editorial - 4 warna x 4 warna Bahagian Akaun - 2 warna x 2 warna</p> <p>d) Muka Surat: 180 muka surat termasuk muka hadapan Muka hadapan - 4 muka surat</p> <p>e) Kemasan: Dijilid dengan kemasan jahitan benang Muka hadapan - <i>Matt lamination</i>, <i>Spot UV</i> dan <i>Emboss/Deboss</i></p>		

	<p>f) <i>Visual Mock-Up</i>: Pencetakan pada material sebenar (Draf pertama) - 2 salinan</p> <p>Pencetakan pada material sebenar (Draf akhir) - 10 salinan</p>		
<b>4.</b>	<b>PEMBEKALAN KERTAS PELEKAT (STICKER)</b>		
	<p>a) <b>Pelekat (Sticker) “Kertas Statut” untuk Buku (150 keping)</b></p> <p>Saiz: 16cm x 5cm  Warna: Hitam / Putih  Teks: Akan dibekalkan kepada Pembekal</p> <p>b) <b>Pelekat (Sticker) “Kertas Statut” untuk USB (250 keping)</b></p> <p>Saiz: Bergantung kepada saiz USB  Warna: Hitam / Putih  Teks: Akan dibekalkan kepada Pembekal</p> <p>c) <b><u>Menampal Kertas Pelekat</u> ‘Kertas Statut’ pada 150 salinan Buku Laporan MyCC 2020, 250 salinan USB/Pendrive.</b></p>		
<b>5.</b>	<b>PEMBEKALAN SALINAN SOFTCOPY (USB)</b>		
	<p>a) <b>USB/Pendrive (250 salinan)</b></p> <p>i. Saiz: 13cm x 13cm</p> <p>ii. Konsep: Berdasarkan rekabentuk kulit buku</p> <p>iii. Visual: Pembekal perlu mengemukakan sekurang-kurangnya dua (2) cadangan reka bentuk/jenis untuk USB/Pendrive.</p> <p>iv. Resolusi tinggi untuk laman web</p>		

## **LAMPIRAN A4**

(Contoh/Sampel/Katalog)

Cadangan Jadual Pelaksanaan/Jadual Kerja  
(Carta Pelaksanaan/Kerja)

**DOKUMEN ASAL / SALINAN NO. DARIPADA 2**

***(Sila potong sama ada dokumen asal atau salinan. Jika salinan, sila nomborkan salinan)***

**KATEGORI KEWANGAN**

**MUKA DEPAN DAN SENARAI SEMAK DOKUMEN MANDATORI UNTUK KATEGORI KEWANGAN**

Senarai semak berikut perlulah dimasukkan sebagai MUKA DEPAN di dalam Kategori Kewangan. Penyebut Harga hendaklah memastikan Kategori Kewangan adalah lengkap merangkumi semua item-item yang dinyatakan di bawah. Kegagalan Penyebut Harga melaksanakan demikian akan mengakibatkan Tawaran Sebut Harga Tidak Akan Dipertimbangkan.

No.	NO SIRI DOKUMEN PELAWAAN: MyCC (S), Bil.3/2021 <i>(Sila isi no. siri di atas seperti yang tertera di muka depan dokumen pelawaan)</i>			
	Dokumen Yang Perlu Diserahkan	Sila Tanda (√)		
		Ditanda oleh Penyebut Harga	Ditanda oleh Jawatankuasa Pembuka Sebut Harga	Muka Surat di Tawaran Harga
1.	Salinan Sijil Akaun Pendaftaran Dari Kementerian Kewangan (Bekalan/Perkhidmatan) <b>Dilabelkan Lampiran B2</b>			
2.	Salinan Sijil Akaun Bumiputera Dari Kementerian Kewangan (Bekalan/Perkhidmatan) <b>Dilabelkan Lampiran B3</b>			
3.	<b>Lampiran Q</b> yang telah dilengkapkan dan ditandatangani ( <b>Lampiran B4</b> )			
4.	Keterangan Mengenai Pembekal ( <b>Lampiran B5</b> )			
5.	Jadual Harga Bagi Spesifikasi Rekabentuk Buku Laporan Tahunan dan USB/ <i>Pendrive</i> yang telah diisi dan dilengkapkan ( <b>Lampiran B6</b> )			

<b>NO SIRI DOKUMEN PELAWAAN: MyCC (S), Bil.3/2021 (Sila isi no. siri di atas seperti yang tertera di muka depan dokumen pelawaan)</b>				
<b>No.</b>	<b>Dokumen Yang Perlu Diserahkan</b>	<b>Sila Tanda (√)</b>		
		<b>Ditanda oleh Penyebut Harga</b>	<b>Ditanda oleh Jawatankuasa Pembuka Sebut Harga</b>	<b>Muka Surat di Tawaran Harga</b>
6.	Penyata Kewangan Bagi tiga (3) Bulan terakhir dilabelkan <b>(Lampiran B7)</b>			
7.	Senarai Nama Projek Yang Pernah Dilaksanakan dilabelkan <b>(Lampiran B8)</b>			

### **PENGESAHAN OLEH PENYEBUT HARGA**

Dengan ini saya mengesahkan bahawa saya telah membaca dan memahami semua syarat-syarat yang dinyatakan di atas dan semua maklumat yang dikemukakan adalah benar dan lengkap.

.....  
 Nama Prinsipal :  
 No. K.P :  
 Tarikh :  
 Cop Syarikat :

## **LAMPIRAN B2**

(Sila lampirkan Salinan Sijil Akaun Pendaftaran dari Kementerian Kewangan)

## **LAMPIRAN B3**

(Sila lampirkan Salinan Sijil Akaun Bumiputera dari Kementerian Kewangan)



**LAMPIRAN B4**

(Kew. 284 – Pin. 2/94)

**LAMPIRAN Q**

**No. Sebutharga:  
MyCC (S) Bil. 3/2021**

**BADAN BERKANUN PERSEKUTUAN  
(ARAHAN PERBENDAHARAAN 170)  
NEGERI WILAYAH PERSEKUTUAN KUALA LUMPUR**

**SEBUTHARGA UNTUK BEKALAN BARANG-BARANG/PERKHIDMATAN**

Kepada (Nama Syarikat) .....

.....

No. Telefon .....

No. Pendaftaran dengan Kementerian  
Kewangan .....

Kod Bidang Pendaftaran yang relevan dengan  
pembelian ini .....

**Sebutharga bagi Membekalkan  
Perkhidmatan Rekabentuk & Percetakan  
Buku Laporan Tahunan 2020 Bagi  
Suruhanjaya Persaingan Malaysia  
(MyCC), MyCC (S), Bil.3/2021**

Pelawaan Sebutharga dikeluarkan oleh  
Suruhanjaya (Alamat Lengkap)

**Suruhanjaya Persaingan Malaysia (MyCC)  
Bahagian Khidmat Pengurusan  
Menara SSM@Sentral, Level 15,  
No.7 Jalan Stesen Sentral 5, Kuala Lumpur  
Sentral, 50623 Kuala Lumpur.**

.....

No. Telefon 03-2273 2277 .....

Tarikh Pelawaan: **26 Julai 2021 (Isnin)**

1. Sila beri sebutharga untuk bekalan barang-barang/perkhidmatan yang disenaraikan di bawah tertakluk kepada syarat-syarat yang ditetapkan :

1.1 Syarat Penyerahan/Penyempurnaan ..Seperti di dalam dokumen sebutharga.....

1.2 Tarikh Penyerahan/Penyempurnaan dikehendaki ..Mengikut syarat-syarat dalam kontrak.....

1.3 Arahan Pengiriman ..Bahagian Khidmat Pengurusan, Suruhanjaya Persaingan Malaysia.....

1.4 Sebutharga hendaklah dimasukkan ke dalam suatu sampul surat berlakri dan bertanda  
No. Sebutharga ..... MyCC (S) Bil. 3/2021 .....

1.5 Sebutharga hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang berkenaan di alamat di  
atas tidak lewat pada **5 Ogos 2021 (Khamis), jam 12.00 tengahari.**

1.6 Tempoh sahlaku sebutharga hendaklah ..... 90 ..... hari selepas tarikh  
tutup

Tarikh: .....

Tandatangan: .....

Nama Pegawai: .....

Jawatan: .....

Bil	Perihal barang-barang/perkhidmatan dan syarat-syarat khas	Unit Ukuran	Kuantiti/ Kekerapan	Kadar (RM)	Harga (RM)
Untuk diisi oleh Jabatan				Untuk diisi oleh penyebutharga	
	<p><b>Sebutharga bagi Membekalkan Perkhidmatan Rekabentuk &amp; Percetakan Buku Laporan Tahunan 2020 Bagi Suruhanjaya Persaingan Malaysia (MyCC), MyCC (S), Bil.3/2021</b></p> <p>Tarikh Penyerahan/ Penyempurnaan ditawarkan .....</p> <p>* Sila sertakan sesalinan Sijil Pendaftaran dengan Kementerian Kewangan</p>				
				Jumlah	

(i) Harga yang ditawarkan adalah harga bersih; dan

(ii) Tarikh penyerahan/penyempurnaan

ialah .....

Saya/Kami dengan ini menawar untuk membekalkan barang-barang/perkhidmatan di atas dengan harga dan syarat-syarat yang ditunjukkan di atas dengan tertakluk kepada syarat-syarat di atas dan di belakang ini.

Tandatangan

Penyebutharga: .....

Nama dan K/P: .....

Tarikh : .....

Alamat Syarikat: .....

## **Mustahak – Lihat Syarat-syarat Am Di Belakang SYARAT-SYARAT AM**

Tertakluk kepada apa-apa syarat khas yang ditetapkan di tempat lain dalam pelawaan ini, syarat-syarat am yang berikut hendaklah dipakai, melainkan setakat mana syarat-syarat am itu atau diubah dengan khususnya oleh penyebutharga.

1. KEADAAN BARANG

Semua barang hendaklah tulin, baru dan belum digunakan

2. HARGA

Harga yang ditawarkan hendaklah harga bersih termasuk semua diskaun dan kos tambahan yang berkaitan

3. SEBUTHARGA SEBAHAGIAN

Sebutharga boleh ditawarkan bagi semua bilangan item atau sebahagian bilangan item

4. BARANG-BARANG SETARA

Sebutharga boleh ditawarkan bagi barang-barang setara yang sesuai dengan syarat butir-butir penuh diberi

5. PENYETUJUAN

(i) Suruhanjaya tidak terikat untuk menyetujui terima sebutharga yang terendah atau mana-mana sebutharga.

(ii) Tiap-tiap satu butiran akan ditimbang sebagai suatu sebutharga yang berasingan.

6. PEMERIKSAAN

(i) Suruhanjaya adalah sentiasa berhak menghendaki barang-barang itu diperiksa atau diuji oleh seseorang pegawai yang dilantik olehnya dalam masa pembuatan atau pada bila-bila masa lain sebelum penyerahan.

(ii) Penyebutharga hendaklah memberi kemudahan pemeriksaan atau pengujian apabila dikehendaki.

7. PERAKUAN MENYATAKAN PENENTUAN TELAH DIPATUHI

Penyebutharga dikehendaki memperakui bahawa Barang-barang  
Perkhidmatan yang dibekalkan oleh mereka adalah mengikut penentuan atau piawai (jika ada) yang dinyatakan di dalam piawaian ini.

8. PENOLAKAN

(i) Barang-barang yang rendah mutunya atau yang berlainan daripada barang-barang yang telah dipersetujui sebutharganya boleh ditolak.

(ii) Apabila diminta penyebutharga hendaklah menyebabkan barang-barang yang ditolak itu dipindahkan atas tanggungan dan perbelanjaannya sendiri, dan ia hendaklah membayar balik kepada Suruhanjaya segala perbelanjaan yang telah dilakukan mengenai barang-barang yang ditolak itu.

(iii) Fasal-kecil (i) di atas ini tidaklah memudaratkan apa-apa hak Suruhanjaya untuk mendapatkan gantirugi kerana kemungkiran kontrak

9. PENGIKLANAN

Tiada apa-apa iklan mengenai persetujuan terhadap mana-mana sebutharga boleh disiarkan dalam mana-mana akhbar, majalah, atau lain-lain saluran iklan tanpa kelulusan Ketua Pegawai Eksekutif Suruhanjaya Persaingan terlebih dahulu.

10. TAFSIRAN

Sebutharga ini dan apa-apa kontrak yang timbul daripadanya hendaklah diertikan mengikut dan dikawal oleh undang-undang Malaysia, dan penyebutharga bersetuju tertakluk hanya kepada bidangkuasa Mahkamah Malaysia sahaja dalam apa-apa pertikaian atau perselisihan jua pun yang mungkin timbul mengenai sebutharga ini atau apa-apa kontrak yang timbul daripadanya.

11. INSURAN

Tiada apa-apa insurans atas barang-barang dalam perjalanan daripada negeri pembekal atau dalam Malaysia dikehendaki dimasukkan ke dalam sebutharga.

**BARANG-BARANG EK-STOK ATAU KELUARAN MALAYSIA**

12. CUKAI

Harga yang ditawarkan adalah diertikan sebagai termasuk cukai jika berkenaan.

13. PEMBUNGKUSAN

- (i) Harga yang ditawarkan adalah diertikan sebagai termasuk belanja bungkusan dan belanja pembungkusan
- (ii) Apa-apa kerugian atau kerosakan akibat bungkusan atau pembungkusan yang tidak mencukupi atau yang cacat, hendaklah diganti oleh penjual

14. PENGENALAN

Nama pembuat, jenama, nombor perniagaan atau nombor catalog dan negeri tempat asal barang-barang itu, jika berkenaan, hendaklah ditunjukkan.

**BARANG-BARANG DIPESAN DARI LUAR MALAYSIA**

15. CUKAI

Harga tawaran hendaklah diertikan sebagai termasuk semua cukai, unsur-unsur cukai adalah dikehendaki ditunjukkan berasingan.

16. MATAWANG

Sebutharga hendaklah dinyatakan dalam Ringgit Malaysia (RM).

17. PEMBUNGKUSAN

- (i) Barang-barang hendaklah dibungkus dengan sesuai untuk dieksport ke Malaysia melainkan jika mengikut norma perdagangan barang-barang itu dieksport dengan tidak dibungkus.
- (ii) Harga yang ditawarkan adalah diertikan sebagai termasuk belanja bungkusan dan belanja pembungkusan
- (iii) Apa-apa kerugian atau kerosakan akibat bungkusan atau pembungkusan yang tidak mencukupi atau cacat hendaklah diganti oleh penyebutharga.

**KETERANGAN MENGENAI PEMBEKAL**

- 1. NAMA SYARIKAT :**
- 2. ALAMAT SYARIKAT :**
- 3. NO. TELEFON :**
- NO. FAX :**
- 4. TARIKH DITUBUHKAN :**
- 5. JENIS SYARIKAT :**
- 6. JENIS PERNIAGAAN :**
- 7. NAMA Pengerusi :**
- 8. KOMPOSISI MODAL :**
- 9. LEMBAGA PENGARAH :**
  - a.
  - b.
  - c.
  - d.
  - e.
- 10. NAMA DAN KEWARGANEGARAAN AHLI LEMBAGA PENGARAH :**
  - a.
  - b.
  - c.
  - d.

**11. PENDAFTARAN SYARIKAT :**

- a. No. Pendaftaran :
- b. Tarikh ditubuhkan :

**12. PENDAFTARAN PERBENDAHARAAN :**

- a. No. Pendaftaran :
- b. Tarikh Mula Pendaftaran :
- c. Bidang Pendaftaran :
  - i.
  - ii.
  - iii.
  - iv.

**13. STATUS SYARIKAT :**

- a. 100% Kepunyaan Syarikat Tempatan
- b. Perkongsian Antara syarikat Tempatan/ Luar Negeri
- c. Syarikat Luar Negeri
- d. Lain- Lain (Sila Nyatakan)

**14. PERATURAN KAKITANGAN :**

- a. Bumiputera
- b. Bukan Bumiputera

**15. MODAL :**

- a. Modal Dibenarkan :
- b. Modal Berbayar :

**16. BANK :**

- a. Nama Bank :
- b. No. Akaun Bank :

**17. BILANGAN KAKITANGAN :**

	<b>Bumiputera</b>	<b>Bukan Bumiputera</b>	<b>Lain-Lain</b>
Pentadbiran/Pengurusan			
Teknikal/ Profesional			
Lain-Lain (nyatakan)			

Nota: Sekiranya ruangan di atas yang disediakan tidak mencukupi, penyebut harga hendaklah mengemukakan borang tambahan. Walau bagaimanapun, borang tambahan tersebut hendaklah mengandungi tajuk dan bilangan medan yang sama.

**Saya memperakui segala keterangan yang disertakan adalah benar.**

T/TANGAN PENYEBUT HARGA : \_\_\_\_\_

TARIKH : \_\_\_\_\_

NAMA : \_\_\_\_\_

JAWATAN RASMI DALAM SYARIKAT : \_\_\_\_\_

T/TANGAN SAKSI : \_\_\_\_\_

NAMA : \_\_\_\_\_

JAWATAN : \_\_\_\_\_

Suruhanjaya Persaingan (MyCC)  
Level 15 Menara SSM@Sentral,  
No. 7, Jalan Stesen Sentral 5, Kuala Lumpur Sentral, 50623 Kuala Lumpur.

**JADUAL HARGA**

*Buku Laporan Tahunan MyCC 2020*

Bil.	Perkara / Kerja	Harga Seunit (RM)	Harga (RM)
<b>1.</b>	<b>KEPERLUAN AM</b>		
1.1	<p>Mengemukakan perkara-perkara seperti di bawah semasa menawarkan sebut harga:</p> <p>a) Sekurang-kurangnya tiga (3) Cadangan Reka Bentuk (<i>Proposed Designs</i>) dalam bentuk <i>Visual Mock-up</i> kepada MyCC yang mengandungi perkara-perkara berikut:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) Reka bentuk Kulit Depan (<i>Front Cover</i>)</li> <li>ii) Reka bentuk Pembahagi Bab (<i>Chapter Separators</i>)</li> <li>iii) Reka bentuk Halaman Dalam Buku (<i>Inner Pages</i>)</li> <li>vi) Reka bentuk Graf, Diagram, Carta dan Jadual</li> </ul> <p>b) Contoh jenis kertas.</p> <p>c) Contoh laporan tahunan jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan dan lain-lain bahan penerbitan yang berkaitan yang pernah diterbitkan oleh Pembekal.</p> <p>d) Profil Pereka Grafik.</p> <p>e) Senarai dan Salinan Laporan Tahunan yang pernah dikendalikan oleh Pereka Grafik berkenaan.</p>		
1.2	<p>Menyediakan khidmat Pereka Grafik yang berpengalaman dengan kriteria berikut:</p> <p>a) Pereka Grafik Mesti Bekerja Berpasukan:</p> <p>Pembekal perlu menyediakan sekurang-kurangnya dua (2) orang Pereka Grafik yang akan bekerja secara berpasukan.</p>		



	<p>b) Pengalaman Kerja:</p> <p>i) Pereka Grafik:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya selama 5 tahun dalam bidang Reka Bentuk Grafik.</li> <li>• Pernah mengendalikan penerbitan Laporan Tahunan jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan dan lain-lain bahan penerbitan yang berkaitan dari segi penyediaan konsep, mereka bentuk grafik dan membuat kerja-kerja <i>typesetting</i>.</li> </ul> <p>ii) Pereka Grafik Kanan (<i>Senior Graphic Designer</i>):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya selama 10 tahun dalam bidang Reka Bentuk Grafik.</li> <li>• Mempunyai pengalaman dan kemahiran tinggi dalam menyediakan konsep, mereka bentuk grafik dan membuat kerja-kerja <i>typesetting</i> untuk penerbitan Laporan Tahunan jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan dan lain-lain bahan penerbitan yang berkaitan.</li> </ul> <p>c) Mempunyai Peralatan dan Perisian Lengkap:</p> <p>Pembekal perlu membekalkan Pereka Grafik yang ditugaskan dengan peralatan dan perisian yang lengkap bagi melaksanakan kerja-kerja penyediaan konsep, reka bentuk grafik, <i>typesetting</i> dan lain-lain kerja yang berkaitan.</p>		
1.3	<p>Pihak Pembekal haruslah menjalankan kerja-kerja kawalan kualiti seperti berikut:</p> <p>a) Menyemak dan membaca pruf (<i>proofreading</i>) dan memastikan tiada kesalahan dari segi ejaan, reka bentuk, visual, <i>layout</i>, format dan penyeragaman (<i>standardisation</i>) pada Reka Bentuk Grafik (termasuk Graf, Diagram, Carta, Jadual).</p> <p>b) Menyediakan <i>Artwork</i> Akhir Berwarna (<i>Coloured Final Artwork</i>) untuk kelulusan sebelum Pruf Warna (<i>Colour Proof</i>).</p> <p>c) Menyediakan Pisah Warna dan Pruf Warna (<i>Colour Separation and Colour Proof</i>) sekurang-kurangnya 50 muka surat untuk kelulusan MyCC sebelum cetakan dibuat.</p>		

1.4	<p>Menyediakan perkhidmatan Penyuntingan (<i>Editing</i>), Bacaan Pruf (<i>Proof-reading</i>), <i>Content-writing</i> dan menterjemah seperti berikut:</p> <p>a) Menyunting dan membaca pruf seluruh laporan Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris;</p> <p>b) Menyediakan perkhidmatan <i>content-writing</i> dan penyuntingan bagi <b>Perutusan Menteri, Prakata Pengerusi dan Ketua Pegawai Eksekutif</b> dalam Bahasa Melayu berdasarkan kata kunci yang disediakan oleh MyCC dan perlu diterjemahkan kepada Bahasa Inggeris;</p> <p>c) Membuat pindaan hingga peringkat terakhir yang diluluskan oleh MyCC.</p>		
1.5	<p>Penulis (<i>Content Writer atau Editor</i>) hendaklah sekurang-kurangnya mempunyai pengalaman menulis Perutusan Menteri dan Prakata Pengurusan Tertinggi jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan atau lain-lain bahan penerbitan yang berkaitan.</p> <p>Mengemukakan perkara-perkara seperti di bawah semasa menawarkan sebut harga:</p> <p>a) Profil penulis (<i>Content Writer atau Editor</i>).</p> <p>b) Senarai dan Salinan Laporan Tahunan yang pernah dikendalikan oleh Penulis berkenaan.</p>		
1.6	<p>Penterjemah haruslah yang berkelayakan dari DBP / ITBM dan perlu mengemukakan salinan sijil DBP / ITBM serta dipersetujui oleh MyCC.</p> <p>a) Profil Penterjemah.</p> <p>b) Senarai dan Salinan Laporan Tahunan yang pernah dikendalikan oleh Penterjemah berkenaan</p>		
1.7	<p>Sebarang pindaan yang dilakukan pada versi Bahasa Inggeris / Bahasa Melayu haruslah turut dipinda di terjemahan Bahasa Melayu / Bahasa Inggeris secara seiringan.</p>		
<b>2. KONSEP KREATIF DAN REKABENTUK</b>			
2.1	<p>Menyediakan Konsep Kreatif dan Reka Bentuk Kulit Buku yang dapat memaparkan isi kandungan buku.</p>		

	Logo Suruhanjaya Persaingan Malaysia (MyCC) hendaklah di paparkan di muka depan buku.		
2.2	Konsep Kreatif dan Reka Bentuk yang dicadangkan perlu berserta rasional rekabentuk berasaskan Tema yang ditetapkan.		
2.3	Menyediakan <i>Finish Artwork</i> termasuk <i>Photo Retouching</i> , Ilustrasi Vektor, Infografik, dan ilustrasi dalam resolusi tinggi.		
2.4	Membekal gambar atau imej dari <i>Image Bank</i> yang dianggarkan sebanyak 50 keping.		
<b>3.</b>	<b>PENCETAKAN BUKU</b>		
3.1	<p>Cetakan Digital</p> <p>a) Saiz: (W) 175mm x (L) 255mm (saiz tertutup)</p> <p>b) Material: Muka Hadapan - 310gsm Art Card Teks (<i>Inner pages</i>) - 100gsm <i>Simili Paper</i></p> <p>c) Warna: Bahagian muka hadapan - 4 warna x 4 warna Bahagian Editorial - 4 warna x 4 warna Bahagian Akaun - 2 warna x 2 warna</p> <p>d) Muka Surat: 180 muka surat termasuk muka hadapan Muka hadapan - 4 muka surat</p> <p>e) Kemasan: Dijilid dengan kemasan jahitan benang Muka hadapan - <i>Matt lamination</i>, <i>Spot UV</i> dan <i>Emboss/Deboss</i></p> <p>f) <i>Visual Mock-Up</i>: Pencetakan pada material sebenar (Draf pertama) - 2 salinan  Pencetakan pada material sebenar (Draf akhir) - 10 salinan</p>		

<b>4.</b>	<b>PEMBEKALAN KERTAS PELEKAT (STICKER)</b>		
	<p>a) <b>Pelekat (Sticker) “Kertas Statut” untuk Buku (150 keping)</b></p> <p>Saiz: 16cm x 5cm  Warna: Hitam / Putih  Teks: Akan dibekalkan kepada Pembekal</p> <p>b) <b>Pelekat (Sticker) “Kertas Statut” untuk USB (250 keping)</b></p> <p>Saiz: Bergantung kepada saiz USB  Warna: Hitam / Putih  Teks: Akan dibekalkan kepada Pembekal</p> <p>c) <b><u>Menampal Kertas Pelekat</u> ‘Kertas Statut’ pada 150 salinan Buku Laporan MyCC 2020, 250 salinan USB/Pendrive.</b></p>		
<b>5.</b>	<b>PEMBEKALAN SALINAN SOFTCOPY (USB)</b>		
	<p>a) <b>USB/Pendrive (250 salinan)</b></p> <p>i. Saiz: 13cm x 13cm</p> <p>ii. Konsep: Berdasarkan rekabentuk kulit buku</p> <p>iii. Visual: Pembekal perlu mengemukakan sekurang-kurangnya dua (2) cadangan reka bentuk/jenis untuk USB/Pendrive.</p> <p>iv. Resolusi tinggi untuk laman web</p>		

## **LAMPIRAN B7**

Sila lampirkan Penyata Kewangan tiga (3) bulan terakhir

## 1. Senarai Nama Projek/Kajian Yang Pernah Dilaksanakan :

Bil	Nama Projek	Tahun Projek Dilaksanakan	Tempoh Pelaksanaan	Organisasi	Nilai Projek (RM)	Jumlah Kakitangan yang terlibat
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						

Nota: Sekiranya ruangan di atas yang disediakan tidak mencukupi, penyebut harga hendaklah mengemukakan borang tambahan. Walau bagaimanapun, borang tambahan tersebut hendaklah mengandungi tajuk dan bilangan medan yang sama.

## **SKOP PERKHIDMATAN & SKOP KERJA**

### **PENGENALAN**

Suruhanjaya Persaingan Malaysia (“MyCC”) adalah ditubuhkan untuk menguatkuasakan Akta Persaingan 2010. MyCC telah mengadakan program-program advokasi kepada persatuan-persatuan perniagaan, pihak industri, agensi kerajaan, persatuan pengguna di seluruh Malaysia mengenai peruntukan dan pengetahuan tentang Akta Persaingan 2010 semenjak Mac 2011 sehingga kini.

Semua syarikat yang hendak menyertai sebutharga ini hendaklah terlebih dahulu **berdaftar dengan Kementerian Kewangan Malaysia** dalam kod bidang **Media Cetak (222002) atau Rekabentuk Percetakan (221615)**. Sekiranya anda ingin mengetahui maklumat yang lebih mendalam mengenai MyCC, sila layari laman web MyCC di [www.mycc.gov.my](http://www.mycc.gov.my).

### **SKOP KERJA**

#### **I. Konsep Kreatif, Reka Bentuk dan *Typesetting***

##### **1. Penyediaan Konsep Kreatif, Reka Bentuk dan *Typesetting*:**

Pembekal hendaklah memastikan perkara-perkara berikut dipatuhi di dalam penyediaan buku “Laporan Tahunan Suruhanjaya Persaingan Malaysia 2020”:

- i. Menyediakan lima (5) Konsep Kreatif berserta Rasional Reka Bentuk (berasaskan Tema yang ditetapkan oleh MyCC) bagi Reka Bentuk Kulit Buku (*Cover Page*) yang dapat memaparkan isi kandungan buku tersebut untuk dipilih oleh pihak MyCC. Walau bagaimanapun, jumlah Konsep Kreatif Reka Bentuk Kulit Buku (*Cover Page*) berkemungkinan akan perlu ditambah, tertakluk kepada budi bicara MyCC).

- ii. Konsep Kreatif dan Reka Bentuk yang dicadangkan perlu berasaskan:
  - a) \*Tema:
    - i) Mengurus melalui krisis (*Managing Through the Crisis*) (\*tertakluk kepada perubahan)
  - b) Peranan MyCC dalam menyelia dan melindungi proses persaingan untuk manfaat pengguna, perniagaan dan ekonomi Malaysia.
- iii. Menyediakan reka bentuk setiap muka surat.
- iv. Menyediakan Konsep Kreatif, *Typesetting*, Reka Bentuk Dalam bagi Setiap Muka Surat yang meliputi Isi Kandungan (*Content*), Pembahagi Topik / Bab (*Separators*), Graf (*Graphs*), Diagram (*Diagrams*), Carta (*Charts*), Jadual (*Tables*), Gambar (*Photos*), Imej (*Images*) dan sebagainya.
- v. Menyediakan Graf yang bersesuaian dengan isi kandungan laporan. Graf haruslah menarik, kreatif dan seragam. Penggunaan warna dan saiz Graf haruslah bersesuaian iaitu tidak terlalu menonjol atau besar atau terlalu kecil.
- vi. Pereka Grafik harus bersedia untuk bekerja di premis MyCC termasuk di luar waktu pejabat bagi memenuhi tarikh serahan yang ditetapkan oleh MyCC.

## 2. Spesifikasi Buku:

- i. Kertas untuk Kulit Buku (*Book Cover*): Dicapangkan oleh Pembekal. (4 Warna / *4-Colour*)
- ii. Kertas untuk Halaman Dalam Buku (*Inner Pages*) : Simili 100gsm
- iii. Ukuran Buku : (W) 17.5cm x (L) 25.5cm (saiz tertutup)



*Flip Page* (selepas Kulit Depan / *Front Cover*):  
Dicadangkan oleh Pembekal

- iv. Cetakan: 4 Warna / *4-Colour* (Kulit Buku dan Halaman Dalam Buku)
  - v. Bilangan Muka Surat : 180-200 muka surat  
(tidak termasuk Kulit Buku / *Book Cover*)
  - vi. Jilid: Jahit Benang + Gam
  - vii. Jumlah Cetakan: 150 naskah
  - viii. Kemasan: Dijilid dengan kemasan jahitan benang  
Muka hadapan - *Matt lamination, Spot UV* dan  
*Emboss/Deboss*
3. Spesifikasi Kertas Pelekat (*Sticker*):
- i. Pelekat (*Sticker*) "Kertas Statut" untuk Buku:  
Saiz - 16cm x 5cm  
Kuantiti - 150 keping
  - ii. Pelekat (*Sticker*) "Kertas Statut" untuk USB/*Pendrive*:  
Saiz - 12cm x 3cm  
Kuantiti - 250 keping
4. Spesifikasi USB/*Pendrive*:
- i. Jumlah: 250 keping
  - ii. Saiz: 16 GB  
(tertakluk kepada perubahan)
  - iii. Permukaan atas USB/*Pendrive* mempunyai Reka Bentuk Kulit Depan (*Cover Design*) samada dicetak atau berpelekat.
5. Gambar, Imej dari *Image Bank* dan Ilustrasi Vektor
- i. Pembekal perlu menyediakan gambar atau imej bagi setiap bahagian dan muka surat dalam Laporan Tahunan 2020. Jumlah gambar dan imej dianggarkan sebanyak 50 keping.

- ii. Pembekal perlu mengambil gambar atau memperolehnya daripada personaliti, PKS atau agensi yang ditemubual jika diarahkan oleh MyCC.
- iii. MyCC hanya akan menyediakan gambar-gambar program dan aktiviti organisasi yang terdapat di dalam simpanannya sahaja.
- iv. Sekiranya MyCC memerlukan penggunaan sebarang imej daripada *image bank* atau ilustrasi vektor, kos penggunaan imej dan ilustrasi vektor tersebut adalah ditanggung oleh Pembekal.

## 6. *Visual Mock-up*

Pembekal adalah dikehendaki bertanggungjawab dalam memastikan pelaksanaan perkara-perkara seperti berikut:

- i. Menyediakan *Visual Mock-up* yang akan disemak oleh MyCC.
- ii. Menyediakan sekurang-kurangnya dua (2) salinan *Visual Mock-up* Laporan Tahunan 2020 bagi Draf Pertama dan sepuluh (10) salinan bagi Draf Akhir untuk tujuan semakan sebelum proses mencetak.
- iii. Menyemak dan memastikan tiada kesalahan dari segi ejaan dan data-data pada graf / diagram / carta / jadual dan sebagainya.
- iv. Menyediakan Pruf Warna / *Colour Proof* (sekurang-kurangnya 50 muka surat) yang perlu dipersetujui oleh MyCC. Pruf Warna perlu dibuat menggunakan cetakan dari filem.
- v. MyCC berhak menolak Pruf Warna yang dirasakan tidak berkualiti.
- vi. Menyedia dan memastikan filem untuk Pruf Warna disimpan dalam keadaan selamat dan baik untuk percetakan semula jika perlu.

vii. Draf Akhir (*Final Artwork*) Laporan Tahunan 2020 perlu mendapat kelulusan MyCC sebelum dicetak.

viii. Draf Akhir dalam bentuk *softcopy* (dalam format PDF dan *Adobe InDesign*) perlu diserahkan kepada MyCC.

7. Proses Semakan dan Pembedulan:

Pembekal adalah dikehendaki menjalankan proses semakan dan pembedulan di MyCC, sekiranya perlu.

## II. Kerja-kerja Kawalan Kualiti dan Pembekalan

1. Selain melaksanakan kerja-kerja reka bentuk dan visual, Pembekal perlu memastikan pelaksanaan perkara-perkara seperti berikut:

- i. Baca Pruf (*Proofreading*) ke atas Kerja-kerja *Typesetting*;
- ii. Penyuntingan ke atas Kerja-kerja *Typesetting*;
- iii. Pembekal perlu melantik seorang kakitangan yang akan bertanggungjawab mengenai Kawalan Kualiti (*Quality Control*);
- iv. Pembekal perlu menyerahkan Draf Akhir (*Final Artwork*) sebelum Pruf Warna (*Colour Proof*) dibuat.

2. Pereka Grafik

- i. Pengalaman:  
Pereka Grafik hendaklah sekurang-kurangnya
  - a) Mempunyai pengalaman membuat reka bentuk grafik sekurang-kurangnya selama 5 tahun (Pereka Grafik), dan 10 tahun (Pereka Grafik Kanan)
  - b) Mempunyai pengalaman mereka bentuk grafik sekurang-kurangnya untuk 20 penerbitan.
  - c) Mempunyai pengalaman dan kemahiran tinggi membuat kerja-kerja *typesetting*.

- d) Syarikat mempunyai studio yang lengkap dengan kemudahan untuk membuat reka bentuk grafik.

### 3. *Content Writer, Editor* dan Penterjemah

- i. Pengalaman:
  - a) *Content Writer* atau *Editor* hendaklah sekurang-kurangnya mempunyai pengalaman menulis Perutusan Menteri dan Prakata Pengurusan Tertinggi jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan atau lain- lain bahan penerbitan yang berkaitan.
  - b) Penterjemah haruslah yang berkelayakan dari DBP / ITBM dan perlu mengemukakan salinan sijil DBP / ITBM serta dipersetujui oleh MyCC.

### 4. Percetakan dan Pembekalan

- i. Mencetak “Laporan Tahunan MyCC 2020” sebanyak 150 naskah dan membekalkan 250 salinan *soft copy* dalam bentuk USB/*Pendrive*.
- ii. Menyerah bahan terbitan yang telah siap dalam tempoh yang ditetapkan dan menepati waktu penghantaran.
- iii. Menyerahkan dua (2) salinan softcopy (*FINAL ARTWORK*) dalam USB dalam format PDF dan *Adobe InDesign* untuk Laporan Tahunan 2020.
- iv. Menyerahkan dua (2) salinan Salinan Induk (*Master Copy*) (fail yang boleh digunakan semula / menghasilkan filem) (*FINAL ARTWORK*) untuk Laporan Tahunan 2020 kepada MyCC.
- v. Kebolehan untuk mencetak Laporan Tahunan 2020 dalam jangkamasa tiga (3) hari selepas mendapat kelulusan pihak pengurusan MyCC.

- vi. Segala reka bentuk grafik dan percetakan yang diterbitkan adalah hak milik terpelihara MyCC. Cetakan ulangan dan penerbitan semula sebarang imej dan maklumat di dalam Laporan Tahunan 2020 oleh mana-mana pihak lain tidak dibenarkan tanpa persetujuan MyCC.
- vii. Mencetak dan menampal Kertas Pelekat 'Kertas Statut' pada 150 salinan Buku Laporan MyCC 2020, dan 250 keping USB/*Pendrive*.
- viii. Penghantaran sebanyak 150 naskah Buku Laporan MyCC 2020 dan 250 salinan USB/*Pendrive* perlu dibuat dalam jangkamasa atau pada tarikh yang ditetapkan oleh MyCC. Penghantaran lewat akan dikenakan caj mengikut formula yang ditetapkan.

#### 5. Kelulusan Draf Akhir

Draf Akhir (*Final Artwork*) Laporan Tahunan 2020 perlu mendapat kelulusan MyCC sebelum dicetak.

Penyebut harga dikehendaki menyediakan sebutharga seperti di **Lampiran B6 (Jadual Harga)**. Jika memerlukan penjelasan lanjut, sila hubungi **Puan Noor Azila Ahmad** atau **Cik Emeliadiana Alawi**.